Ⅰ．の子どもをとする　Các trường học cho đối tượng trẻ trước vào tiểu học

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Trường mẫu giáo | こども  Trung tâm Giáo dục Mầm non | （）  Nhà trẻ  (Bao gồm cả các hình thức chăm sóc trẻ em tại địa phương) |
| Đối tượng | 3からのにまでの  Trẻ từ 3 tuổi đến khi bắt đầu đi học tiểu học | でのの・にかかわらず、すべての・  Tất cả trẻ sơ sinh dưới 1 tuổi và trẻ từ 1~5 tuổi, dù gia đình có khả năng chăm sóc trẻ tại nhà hay không cũng đều được | のにより、でができない・  Trẻ sơ sinh dưới 1 tuổi và trẻ từ 1~5 tuổi mà gia đình với các lý do như bố mẹ đi làm ..v.v không có khả năng chăm sóc trẻ tại nhà |
| 1の  /  Số giờ trông trẻ/ dạy trẻ trong 1 ngày | 4（）  ()をしているもある。  4 giờ (Thời gian chuẩn)  Một số trường cung cấp dịch vụ giữ trẻ dài tiếng (trông trẻ nhiều giờ hơn, muộn hơn). | ４～11  をしているもある。  Từ 4 tiếng đến 11 tiếng  Một số trường cung cấp dịch vụ giữ trẻ nhiều giờ hơn. | 8（）  11（）  やのをしているもある。  ののはない。  8 giờ (giờ tiêu chuẩn ngắn)  11 giờ (giờ tiêu chuẩn dài)  Một số trường cung cấp dịch vụ giữ trẻ ngoài giờ như vào ban đêm và ngày nghỉ.  Không có kỳ nghỉ dài như kỳ nghỉ hè. |
| Phí giữ trẻ, v.v. | による。  ）はに。  ）に。  Tùy theo từng trường.  Các trường tư thục thì nộp phí cho nhà trẻ.  Các trường công thì nộp cho chính quyền địa phương. | が。  Người sáng lập trường sẽ quyết định. | のにが。  Thị trưởng của thành phố, quận sẽ quyết định dựa trên mức đóng thuế của cha mẹ. |
| Cơ quan quản lý | Bộ Văn hóa Giáo dục | 、、  Văn phòng Nội các 、 Bộ Lao động và Phúc lợi 、Bộ Văn hóa Giáo dục | Bộ Lao động và Phúc lợi |
| Đặc trưng | でのとでのがよく。  Có thể được cân bằng việc nuôi dạy con cái ở nhà và việc giáo dục tại các cơ sở giáo dục | とののを、いる。  のになどを。  Bao gồm cả chức năng của nhà trẻ và trường mẫu giáo.  Tiến hành cả tư vấn nuôi dạy con ở nhà tại địa phương | 0からことができる。  でのができないのみ。  Có thể trông trẻ từ 0 tháng tuổi.  Chỉ chấp nhận trông trẻ cho những trường hợp gia đình không thể chăm con dài tiếng tại nhà. |

1

をするについて３つのをいます｡

Có 3 loại chứng nhận cho việc sử dụng dịch vụ giáo dục và chăm sóc trẻ em.

3 trẻ từ 3 tuổi trở lên

Có

Không

に

Tương ứng với lý do cần trông trẻ

に

Tương ứng với lý do cần trông trẻ

2

Loại chứng nhận số 2

3

Loại chứng nhận số 3

Có

Không

Không

Có

のなし

Không cần chứng nhận

1

Loại chứng nhận số 1

にのかりが

Có thể sử dụng các dịch vụ giữ trẻ tạm thời tại địa phương tùy theo nhu cầu

・こども

Nhà trẻ

Trung tâm Giáo dục Mầm non

・こども

Trường Mẫu giáo

Trung tâm Giáo dục Mầm non

**Chứng nhận số 1** [Qui trình cho đến khi nhập trường (Trường Mẫu giáo và Trung tâm Giáo dục Mầm non

(bộ phận giáo dục)] 　1【・こども()】のまでの

|  |  |
| --- | --- |
| の・ | Thu thập thông tin về trường mẫu giáo và tham gia vào buổi tham quan của trường mầm non |
| ・ | Tham gia buổi giới thiệu trường, tham quan trường |
| が | Các trường sẽ phát đơn đăng ký |
| 、にを  (に，のをすることがい) | Nộp hồ sơ trực tiếp tại cơ sở  (Thường sẽ đóng luôn phí nhập học cũng như tiến hành phỏng vấn luôn khi nộp đơn cho trường) |
| ，をへ、 | Thông báo đỗ. Đơn xin chứng nhận, giấy chứng nhận sẽ gửi đến cho cơ quan chính quyền địa phương thông qua trường. |
| 、と | Buôi thuyết trình về việc nhập trường, làm hợp đồng với trường. |
|  | Lễ nhập học |

**Chứng nhận số 2, 3** [Qui trình cho đến khi nhập trường (Nhà trẻ và Trung tâm Giáo dục Mầm non

(bộ phận trông giữ trẻ)] 2,3【・こども()】の・までの

|  |  |
| --- | --- |
| （＿＿＿＿課）で | Phát đơn đăng ký tại các văn phòng chính quyền địa (Phòng\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) |
| ・（4・のは11が） | Nộp đơn đăng ký và xét duyệt đơn  (Trong trường hợp muôn nhập học vào tháng 4, thường nôp đơn vào khoảng tháng 11.) |
| から（），の | Thông báo kết quả từ văn phòng chính quyền địa phương (Cấp giấy chứng nhận) và quyết định mức phí trông trẻ |
| したいへ | Đăng ký với trường mà bạn muốn cho con vào học |
| がの、 | Văn phòng chính quyền địa phương sẽ điều phối và quyết định trường |
| と | Ký hợp đồng với các trường |
| ， | Khám sức khỏe và tham gia buổi thuyết trình về nhập học |
| （） | Nhập học (Nhập trường) |